

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аманжулова Руфина Бекежановна

учитель английского языка

МБОУ «СОШ №13»

г. Астрахань, Астраханская область

ВНЕДРЕНИЕ ТВОРЧЕСКИХ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ РАБОТ В ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация: исследование посвящено вопросу обеспечения творческой самореализации учащихся в процессе обучения немецкому языку путем внедрения системы творческой самостоятельной работы.

Ключевые слова: самостоятельная работа, уровни самостоятельной работы, творческая самостоятельная работа.

Формированию творческой активности наиболее всего способствует правильно организованная самостоятельная работа учащихся. Сущность самостоятельной работы состоит в том, что она выполняется учеником без непосредственного участия учителя, но по его заданию и под его и контролем [3, с.103].

По определению И.А. Зимней, «самостоятельная работа – это организуемая самим школьником в силу его внутренних познавательных мотивов и осуществляемая им в наиболее удобное, рациональное с его точки зрения время, контролируемая им самим в процессе и по результату деятельность» [1, с.85].

В методике обучения иностранному языку принято выделять следующие уровни самостоятельной работы:

- воспроизводящий (копирующий);
- полутворческий;
- творческий [2, с.306], [3, с. 93].

Самостоятельная работа творческого уровня требует от учащегося большей мыслительной активности и связана с такими операциями, как подстановка, расширение, трансформация [3, с.110].

Наше исследование посвящено творческим самостоятельным работам. Они предполагают достаточно высокий уровень самостоятельности, школьники

учатся применять имеющиеся у них знания в неожиданных, нестандартных ситуациях. В творческие самостоятельные работы можно включить задания, при выполнении которых необходимо найти несколько способов решений [3, с.129]. Такой вид работы требует от учащихся проявления самостоятельности в постановке вопроса и поисках путей его решения, самостоятельного проведения необходимых наблюдений, самостоятельного получения вывода [3, с.135].

К таким заданиям относят следующие виды работ: написание сочинений, докладов, писем, рефератов по различной тематике, рассказов о любимом времени года, о книге, фильме, друге, школе, городе с использованием фотографий, иллюстраций, составление приглашения на день рождения, поздравительных открыток к праздникам, составление тематических кроссвордов, плана-схемы квартиры, изготовление веселого человечка (наглядного материала) и устное его описание, презентация или реклама чего-либо, работа над текстом, построенная необычным способом (описание иллюстраций к тексту по опорным словам, вставка пропущенных в диалоге реплик и т.д.), придумывание альтернативной концовки прочитанного рассказа, литературный перевод на русский язык отрывков из стихотворений немецких поэтов, составление собственного резюме для приема на работу и краткой автобиографии, построение высказываний от лица знаменитости (президента, актера).

Предлагаем следующие виды творческих самостоятельных заданий для учащихся старших классов:

1. Составление плана текста и пересказ по плану. Это упражнение рекомендуем использовать при работе над фабульными текстами. На составлении планов дается 10-15 минут. Три-четыре ученика зачитывают свои планы, которые затем обсуждаются классом, и выбирается лучший вариант.

2. Воспроизведение одной из сцен, но не точно по тексту, а с некоторыми изменениями.

3. Рассказ о том, что могло произойти до описанных в тексте событий.

4. Альтернативная концовка рассказа.

5. Рассказ о том, что могло произойти после описанных в тексте событий.

6. Завершение незаконченного рассказа. Далее обсуждается, чей вариант окончания рассказа лучше и почему.

7. Передача основной идеи произведения.

8. Суд над литературными героями. Данной ролевой игре предшествует подготовительная работа. Каждый ученик получает свою роль и готовит аргументы для выступлений за или против. При этом надо учесть возможности учеников: наиболее слабым дать роли свидетелей, ученикам посильнее – обвиняемых, сильным – прокурора и защитника.

9. Составление рассказа на тему: «Что было бы, если бы ...».

10. Придумывание заголовка к прочитанному тексту.

11. Ответ на проблемные вопросы учителя в связи с текстом. При ответе на вопросы учащиеся должны не только использовать материал текста, но и высказать свое отношение к событиям, фактам. Любой из проблемных вопросов может быть темой для дискуссии. Дискуссия часто используется нами как один из видов творческих упражнений для развития навыков устной речи. Для ее успешного проведения учитель должен выбрать актуальную, интересную и близкую для учащихся тему. Надо заранее предупредить учеников о теме предстоящей беседы, чтобы они смогли заранее продумать свое выступления по проблемным вопросам. После того, как один участник дискуссии высказался, остальные задают ему вопросы, если им что-то не понятно, и высказывают свое мнение, схожее с прозвучавшим или противоположное. Дискуссию можно провести о фильме, который вместе просмотрели, или о прочитанной книге.

13. Работая над картиной или рисунком, учащиеся могут ее описать, рассказать нравится им она или нет, высказать свое мнение об изображенных персонажах, изложить, какие события предшествовали данному моменту, как, по их мнению, будут развиваться события далее, могут высказаться от имени героев, изображенных художником и т.д.

14. При изучении темы «Тiere», учащимся можно предложить описать какое-либо животное в форме рассказа-загадки, нарисовать и описать фантастическое животное или птицу.

15. При изучении темы «Sport» школьники могут подготовить рассказ о известном спортсмене в форме рассказа-загадки (для того, чтобы остальные ученики попытались догадаться, о ком идет речь).

16. При изучении темы «Kleidung» школьники описывают комплект одежды какого-либо типа (праздничную, спортивную, домашнюю, рабочую), где один элемент не соответствует одежде данного назначения. Остальные учащиеся должны внимательно слушать рассказчика и ответить на вопрос: «Was passt nicht zu dieser Kleidung?».

17. При изучении темы «Mahlzeit» школьники могут подготовить сообщение о правилах поведения за столом или написать рецепт какого-либо блюда.

18. При изучении темы «Bücher, Filme, Menschen», учитель может дать такие творческие самостоятельные задания: рассказ о каком-либо кинофильме, актере, жанре кино в форме рассказа-загадки; пересказ отрывка из произведения немецкого писателя с личностной оценкой содержания.

19. При изучении темы «Wissenschaft» учащиеся могут подготовить рассказ об известном ученом Германии в форме рассказа-загадки или сделать краткое сообщение из области науки и техники (используя выражение «Wisst ihr, dass...») и т.д.

20. Богатым информационным аутентичным материалом, повышающим мотивацию и уровень познавательной активности учащихся, развивающим способности анализировать, включать воображение, и оценивать явления социальной жизни, являются видеофильмы. К видеофильмам мы разработали различные задания для повышения уровня творческой самостоятельности учащихся. Так, к видеофильму «Berlin 1945-1989», учащиеся 10-11-х классов выполняют на выбор следующие задания:

– Beschreibt eure Eindrücke;

– Setzt den Gedanken fort: «Der Mauerbau in Berlin ist im moralischen Sinne unmenschlich...»;

– Versetzt euch in jene Zeit. Wie würdet ihr euch benehmen, wenn ihr all das mit eigenen Augen sähen;

- Fasst Interviews bei den Ost- und West-Berlinern zusammen!
- Wie meint ihr: Ist es leicht, die Mauer im Kopf einzureißen?
- Eine Collage zum Film schaffen und kommentieren и др.

Звучащая в начале фильма тревожная музыка производит большое впечатление на учащихся. Перед непосредственным просмотром фрагмента учащимся можно задать следующие вопросы на развитие воображения: «Versetzt euch nach Berlin. Wie fühlt ihr euch? Wie stellt ihr euch diese Mauer vor?» Большинство учащихся представили эту стену черной, страшной, высокой, с угрожающими надписями и рисунками.

21. Задания на ассоциирование. Пример: Was bedeutet für euch der Sommer? Was assoziiert ihr mit dem Sommer? Даем образец: wenn ich mir den Sommer vorstelle, so sind die schönen russischen Birken vor meinen Augen. Also, ich bin eine Birke. Und dem Horoskop nach bin ich wirklich eine Birke. Wenn ich im Birkenwald bin, so fühle ich mich seelisch ruhig, wohl, wie in einem Märchen. Ich träume da und beruhige mich: weg vom Alltagsleben! Die Birken geben Kraft. Was mich angeht, so gebe ich mir Mühe, die Menschen in schweren Situationen zu unterstützen, ihnen zu helfen. Außerdem ist eine Birke das Symbol von Russland. Und ich lebe doch in Russland.

Ученики сравнивают себя с водой, огнем, ветром, каким-либо цветком, находят что-то общее в них со своим характером, внешностью. Такие задания можно давать периодически, используя их в качестве речевой зарядки в начале урока.

22. Решение жизненных проблем. Проблемные ситуации также являются действенным средством, активизирующим мыслительную деятельность учащихся. Они делают учебный процесс привлекательным и интересным, заставляют учащихся думать. Таким заданием является вопрос типа: „Was würden Sie tun, wenn ..?“ Пример: ученик представляет себя в роли учителя и решает следующие педагогические задачи:

- Ein Schüler hat Sie mit frechen Worten beleidigt;
- Der Schüler versäumt immer Ihre Stunden.

Такие задания развивают творческие способности учеников, воспитывают самостоятельную, активную, творческую личность, повышают мотивацию к изучению немецкого языка, развивают самостоятельность.

Список литературы

1. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – Москва: Просвещение, 1991. – 222 с.
2. Климентенко А.Д. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в средней школе. – Москва: Педагогика, 1981. – 456с.
3. Рогова Г.В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – Москва: Просвещение, 1991. – 287с.